

Twoja pralko-suszarka

Gratulujemy decyzji zakupu nowoczesnego urządzenia gospodarstwa domowego najwyższej jakości marki Bosch. Urządzenie odznacza się wysoką oszczędnością wody i energii elektrycznej. Każde urządzenie opuszczające nasz zakład zostało starannie sprawdzone pod kątem działania i stanu. Dalsze informacje i wybór naszych produktów, wyposażenia dodatkowego i części zamiennych można znaleźć na naszej stronie internetowej www.bosch-home.com lub proszę zwrócić się do naszego serwisu obsługi klienta. Najbliższy punkt serwisowy znajduje Państwo w spisie punktów serwisowych.

! Koniecznie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy zamieszczonych na stronie 11!

Przed uruchomieniem pralko-suszarki proszę przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się również z osobno dostarczoną instrukcją ustawienia i konserwacji!

Spis treści

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	1
Przygotowanie do pracy	1/2
Przygotowanie do prania lub prania + suszenia	2/3/4
Przygotowanie do suszenia	2/3/4
Wybór i dopasowanie programu	3/4/5
Po praniu/suszeniu	5
Ważne wskazówki	6
Przegląd programów	7
Tabela suszenia	8
Parametry zużycia	8
Wyświetlacz i przyciski opcji	9
Funkcje dodatkowe i ustawienia indywidualne	10
Informacje na wyświetlaczu	11
Przepisy bezpieczeństwa pracy	12/13
Co robić gdy	12/13
Odblokowanie awaryjne	13

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- wylączenie do użytku domowego,
- do prania tkanin przeznaczonych do prania maszynowego w wodzie i do suszenia tkanin w suszarce,
- do eksploatacji z zimną wodą pitną oraz dostępnymi w handlu środkami do pielęgnacji i prania przeznaczonymi do zastosowania w pralkach automatycznych.

- !** Nie pozwalać dzieciom na przebywanie w pobliżu pralko-suszarki!
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralko-suszarki!
- Dzieciom oraz osobom, które nie zaznają się z instrukcją obsługi, nie wolno obsługiwać pralko-suszarki.
- Pralko-suszarke zainstalować i używać w pomieszczeniu z odpływem wody.
- Dla własnego bezpieczeństwa: Wtyczka MUSI być odpowiednio uziemiona.

Przygotowanie do pracy

Przed pierwszym praniem/suszeniem → Strona 6

Przed dostarczeniem urządzenia do Państwa przeprowadzono kontrolę pralko-suszarki. W celu usunięcia pozostałości wody z kontroli urządzenia, należy przeprowadzić pierwszy cykl prania bez prania, włączając program **Fluff Clean** (Czyszczenie).

→ Strona 6: **Przed pierwszym praniem/suszeniem**

! Prawidłowa instalacja urządzenia zgodnie z osobną instrukcją ustawienia.

- Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia!
- O uszkodzeniu poinformować punkt serwisowy!

! Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego

Tylko suchymi rękami!
Chwytać tylko za wtyczkę!

! Odkręcić kurek dopływu wody

Na koniec programu suszenia następuje automatyczne oczyszczenie z włókien. Kurek dopływu wody odkręcić również przy wybraniu programu suszenia.

! Zapewnić dobre przewietrzanie pomieszczenia

Dobre przewietrzanie jest konieczne, aby odprowadzić powietrze uchodzące podczas suszenia.

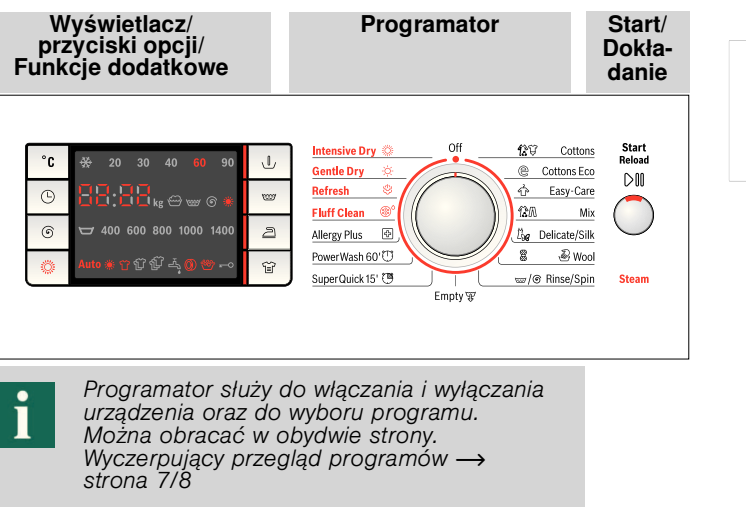
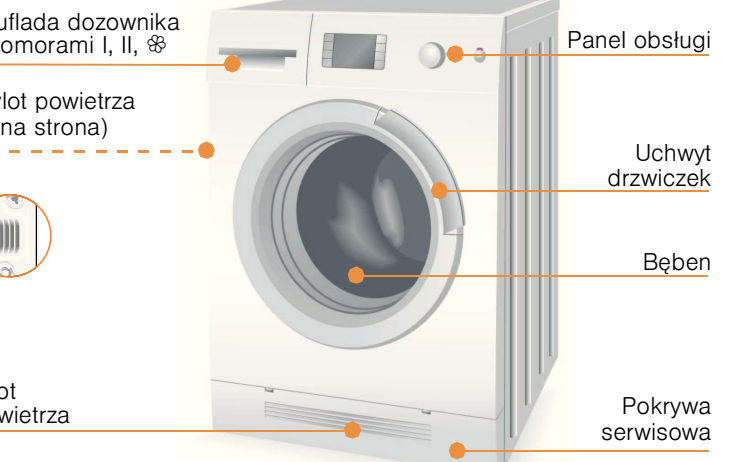
- Zawsze zapewnić dobre przewietrzanie pomieszczenia na miejscu ustawienia urządzenia.
- Regularnie czyścić filtr wlotu powietrza.
- Nigdy nie przysłaniać wlotów ani wylotów powietrza chłodzącego.

! Ochrona środowiska/oszczędne użytkowanie

- Wykorzystać maksymalny wsad pralko-suszarki odpowiedni dla każdego wybranego programu. → Strona 7, **Przegląd programów**
- Normalnie zabrudzone tkaniny prać bez prania wstępnego.
- Wybrać program **@ Cottons Eco** (Bawełna Eco) **60 °C**: funkcję dodatkową **W** (Intensywnie) w celu osiągnięcia dobrych rezultatów prania ze znacznie mniejszym zużyciem energii.
- Środek piorący dozować zgodnie z zaleceniem producenta i odpowiednio do twardości dostępnej wody.
- Jeśli pranie ma być suszone w suszarce, proszę wybrać możliwie najwyższą prędkość obrotową wirowania. Im mniej wody występuje w praniu, tym krótszy czas suszenia i niższe zużycie energii.
- Zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia i regularnie czyścić filtr wlotu powietrza. → Strona 9: Instrukcja ustawienia/ konserwacja i pielęgnacja
- Nie suszyć bardzo mokrego prania. **Strata czasu i energii!**

Suszenie

Pranie + suszenie ciągłe



1

Wybór i dopasowanie programu

- Programator ustawić na żądany program prania. → Strona 7: **Przegląd programów**
- Używanie przycisków opcji i dalszych funkcji. → Strona 9/10

! Wszystkie przyciski są czułe na dotyk – do obsługi wystarczy lekkie dotknięcie! Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku **°C** (Temperatura), **W** (Wirowanie) lub **W** (Gotowe za) następuje automatyczny przegląd opcji ustawień.

Jeśli wymagane jest pranie i suszenie ciągłe (tylko w przypadku programów **@ Cottons** (Bawełna), **@ Cottons Eco** (Bawełna Eco), **Mix**, **Easy-Care** (Syntetyki) oraz **PowerWash 60**):

- Dotknąć przycisk **S** (Suszenie) i włączyć funkcję **Ru** i **z**: lub **Ru** i **z**. → Strona 10
- Do suszenia nie ładować więcej prania niż pozwala maksymalny wsad. → Strona 7
- Wybrać maksymalną dozwoloną prędkość obrotową wirowania w programie prania, aby uzyskać dobre rezultaty suszenia.

2

! Programator służy do włączania i wyłączania urządzenia oraz do wyboru programu. Można obracać w obydwie strony. Wyczerpujący przegląd programów → strona 7/8

3

Naciśnąć **Start/Reload (Start/Dokładanie)**

Sortowanie prania i wkładanie do bębna

- Przestrzegać informacji producenta tkaniny dotyczących pielęgnacji.
- Pranie sortować według symboli pielęgnacji znajdujących się na metkach.
- Sortować według gatunku, koloru, stopnia zabrudzenia i temperatury prania.
- Usunąć przypadkowe przedmioty – niebezpieczeństwo rdzewienia.
- Nie przekraczać maksymalnego wsadu. → Strona 7
- Przy wyborze programu suszenia. → Strona 4: **Sortowanie prania i wkładanie do bębna**

- Przestrzegać instrukcji podanych w rozdziale **Ważne wskazówki**. → Strona 6
- Wkładać do bębna małe i duże sztuki tkanin.
- Zamknąć drzwiczki pralko-suszarki. Uważać, aby pranie nie utknęło między ramą drzwiczek a gumową uszczelką.

Wsypać środek piorący i pielęgnacyjny

- Dozowanie w zależności od: ilości prania, stopnia zabrudzenia, twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym Przedsiębiorstwie Wodociągowym) i danych producenta.
- Przy modelach bez wkładki do płynnych środków piorących:
- Wlać płynny środek piorący do odpowiedniego pojemnika dozującego i włożyć do bębna.
- Podczas pracy urządzenia: Ostrożnie otwierać szufladę dozownika!

Komora II: środek piorący do prania głównego, środek do zmiekczenia wody, wybiacz płam

Komora I: środek do prania wstępnego

4

... Suszenie

5

... Pranie/pranie + suszenie

6

... Pranie/pranie + suszenie

7

... Pranie/pranie + suszenie

8

... Pranie/pranie + suszenie

9

... Pranie/pranie + suszenie

10

... Pranie/pranie + suszenie

11

... Pranie/pranie + suszenie

12

... Pranie/pranie + suszenie

13

... Pranie/pranie + suszenie

14

... Pranie/pranie + suszenie

15

... Pranie/pranie + suszenie

16

... Pranie/pranie + suszenie

17

... Pranie/pranie + suszenie

18

... Pranie/pranie + suszenie

19

... Pranie/pranie + suszenie

20

... Pranie/pranie + suszenie

21

... Pranie/pranie + suszenie

22

... Pranie/pranie + suszenie

23

... Pranie/pranie + suszenie

24

... Pranie/pranie + suszenie

25

... Pranie/pranie + suszenie

26

... Pranie/pranie + suszenie

27

... Pranie/pranie + suszenie

28

... Pranie/pranie + suszenie

29

... Pranie/pranie + suszenie

30

... Pranie/pranie + suszenie

31

... Pranie/pranie + suszenie

32

... Pranie/pranie + suszenie

33

... Pranie/pranie + suszenie

34

... Pranie/pranie + suszenie

35

... Pranie/pranie + suszenie

36

... Pranie/pranie + suszenie

37

... Pranie/pranie + suszenie

38

... Pranie/pranie + suszenie

39

... Pranie/pranie + suszenie

40

... Pranie/pranie + suszenie

41

... Pranie/pranie + suszenie

42

... Pranie/pranie + suszenie

43

... Pranie/pranie + suszenie

44

... Pranie/pranie + suszenie

45

... Pranie/pranie + suszenie

46

... Pranie/pranie + suszenie

47

... Pranie/pranie + suszenie

48

... Pranie/pranie + suszenie

49

... Pranie/pranie + suszenie

50

... Pranie/pranie + suszenie

51

... Pranie/pranie + suszenie

52

... Pranie/pranie + suszenie

53

... Pranie/pranie + suszenie

54

... Pranie/pranie + suszenie

55

... Pranie/pranie + suszenie

56

... Pranie/pranie + suszenie

57

... Pranie/pranie + suszenie

58

... Pranie/pranie + suszenie

59

... Pranie/pranie + suszenie

60

... Pranie/pranie + suszenie

61

... Pranie/pranie + suszenie

62

... Pranie/pranie + suszenie

63

... Pranie/pranie + suszenie

64

... Pranie/pranie + suszenie

65

... Pranie/pranie + suszenie

66

... Pranie/pranie + suszenie

67

... Pranie/pranie + suszenie

68

... Pranie/pranie + suszenie

69

... Pranie/pranie + suszenie

70

... Pranie/pranie + suszenie

71

... Pranie/pranie + suszenie

72

... Pranie/pranie + suszenie

73

... Pranie/pranie + suszenie

74

... Pranie/pranie + suszenie

75

... Pranie/pranie + suszenie

76

... Pranie/pranie + suszenie

77

... Pranie/pranie + suszenie

78

... Pranie/pranie + suszenie

79

... Pranie/pranie + suszenie

80

... Pranie/pranie + suszenie

81

... Pranie/pranie + suszenie

82

... Pranie/pranie + suszenie

83

... Pranie/pranie + suszenie

84

... Pranie/pranie + suszenie

85

... Pranie/pranie + suszenie

86

... Pranie/pranie + suszenie

87

... Pranie/pranie + suszenie

88

... Pranie/pranie + suszenie

89

... Pranie/pranie + suszenie

90

... Pranie/pranie + suszenie

91

... Pranie/pranie + suszenie

92

... Pranie/pranie + suszenie

93

... Pranie/pranie + suszenie

94

... Pranie/pranie + suszenie

95

... Pranie/pranie + suszenie

96

... Pranie/pranie + suszenie

97

... Pranie/pranie + suszenie

98

... Pranie/pranie + suszenie

99

... Pranie/pranie + suszenie

100

... Pranie/pranie + suszenie

101

... Pranie/pranie + suszenie

102

Tabela suszenia

Tkaniny do prania w wysokich temperaturach/kolorowe
(tekstylia z bawełny lub lnu takie jak bielizna osobista, koszulki T-Shirt, sweterki, spodnie, ręczniki do naczyń)

Cieężar suchego prania w kg	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~3,0	3,0~4,0	~0,5	~1,0	~2,0	~2,5
Orientacyjny czas suszenia w minutach					Czas suszenia dający się nastawić w min.			
Suszenie „do szafy”	~60	60~80	80~110	110~150	30	60	90	120
Zalecany program	Intensive Dry (Suszenie intensywne) (Auto)				Intensive Dry (Czas)			

Koldra pikowana/ręcznik frotte
(duże lub grube tekstylia z bawełny takie jak ręczniki frotte, prześcieradła, obrusy, dzinsy, odzież robocza)

Cieężar suchego prania w kg	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~3,0	3,0~4,0	~0,5	~1,0	~1,5	~2,0
Orientacyjny czas suszenia w minutach					Czas suszenia dający się nastawić w min.			
Suszenie „do szafy”	~60	60~90	90~120	120~160	30	60	90	120
Zalecany program	Intensive Dry (Suszenie intensywne) (Auto)				Intensive Dry (Czas)			

Syntetyki (tekstylia z włókien syntetycznych lub mieszanych takich jak koszule, odzież sportowa, rzeczy delikatne)

Ciężar suchego prania w kg		0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~2,5	~0,5	~1,0	~1,5	~2,0
Orientacyjny czas suszenia w minutach					Czas suszenia dający się nastawić w min.			
Suszenie „do szafy“	Auto 1	<50	50~100	100~120	30	60	90	120
	Auto 2	<60	60~110	110~130				
Zalecany program		☀ Gentle Dry (Suszenie łagodne) (Auto)			☀ Gentle Dry (Czas)			

ⁱ Podane czasy mają charakter orientacyjny i odnoszą się do normalnego wsadu, standardowego programu wirowania i temperatury pokojowej.

ⁱ Maksymalny czas suszenia, dający się nastawić, wynosi 120 minut. Jeśli ciężar prania jest większy niż 2,5 kg, wybrać suszenie automatyczne. Funkcja ta zalecana jest do osiągnięcia dobrych wyników suszenia i do oszczędzania energii. 15 minutowy program (Suszenie) służy do ochłodzenia prania.

Parametry zużycia

Program	Opcja	Wsad	Zużycie prądu***	Woda***	Przebieg programu***
Cottons (Bawełna) 30 °C**	(Intensywnie)	7 kg	0,49 kWh	74 l	2:18 h
Cottons (Bawełna) 40 °C**	(Intensywnie)	7 kg	0,57 kWh	74 l	2:18 h
Cottons Eco (Bawełna Eco) 60 °C	(Intensywnie)	7 kg	1,19 kWh	51 l	2:31 h
Cottons (Bawełna) 90 °C	-	7 kg	2,10 kWh	84 l	2:15 h
Easy-Care (Syntetyki) 40 °C**	(Intensywnie)	3,5 kg	0,59 kWh	55 l	1:43 h
Mix 40 °C**	-	3,5 kg	0,54 kWh	52 l	1:03 h
Delicate/Silk (Delikat/Jedwab) 30 °C	-	2 kg	0,15 kWh	29 l	0:39 h
Wool (Włna) (zimno)	-	2 kg	0,08 kWh	42 l	0:36 h
Wool (Włna) 30 °C	-	2 kg	0,16 kWh	42 l	0:36 h
Intensive Dry (Suszenie intensywne)	-	4 kg	2,55 kWh	31	2:30 h
Gentle Dry (Suszenie łagodne)	-	2,5 kg	1,55 kWh	31	2:00 h
Fluff Clean (Wypłukanie włókien) * (zimno)	-	-	0,04 kWh	29 l	0:16 h
Cottons Eco (Bawełna Eco) 60 °C*	(Intensywnie)*	7/3,5 kg	5,67 kWh	57 l	6:58 h
Intensive Dry (Suszenie intensywne) (2 cykle)	-	-	-	-	-

^{**} Ustawienia programu do kontroli i klasyfikacji energetycznej zgodnie z normą EN50229, Dyrektywa UE 96/60/EEC.
^{**} Ustawienia programu do kontroli zgodnie z aktualnie obowiązującą wersją normy EN60456. Wskaźnikowa dla badań porównawczych: W celu kontroli przeprowadzanej programy kontrolne z podanym wsadem i maksymalną prędkością obrotową.
Wybrać program **Mix 40 °C** i maksymalną prędkość obrotową, jako **krótki program** dla prania kolorowego.
^{***} Wartości odbiegają od podanych wartości w zależności od ciśnienia oraz twardości wody, temperatury wody doprowadzanej, temperatury otoczenia, typu prania i jego ilości oraz stopnia zabrudzenia, od używanego środka piorącego, wahań napięcia sieciowego oraz wybranych funkcji dodatkowych.

Wyświetlacz i przyciski opcji

Symbole wyświetlacza

°C	20	30	40	60	90	↓
⌚	00	00	00	00	00	⌚
⌚	400	600	800	1000	1400	⌚
⌚	Auto	⌚	⌚	⌚	⌚	⌚

Pranie: Świeci się podczas prania.

Plukanie: Świeci się podczas płukania.

Wirowanie: Świeci się podczas wirowania.

Suszenie: Świeci się podczas suszenia.

Automatyczne rozpoznawanie wsadu: Rozpoznaje wsad po wypuszczeniu wody i odpowiednio dostosowuje pozostały czas. Symbole wskazują małą, średnią i dużą ilość wsadu, ustalono według zalecanego maksymalnego wsadu* dla wybranego programu.

* Automatycznie wyświetlacz rozpoznaje wsad tylko przy programach prania z zalecanym maksymalnym wsadem wynoszącym > 3,0 kg, oprócz Rinse / Spin (Płukanie/Wirowanie) oraz Empty (Odpompowanie).

Różnego rodzaju tekstylia z różną zdolnością wchłaniania wody mogą wywierać wpływ na wyświetlacz wsadu.

Cieężar suchego prania w kg	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~2,5	~0,5	~1,0	~1,5	~2,0
Orientacyjny czas suszenia w minutach					Czas suszenia dający się nastawić w min.		
Suszenie „do szafy”	~50	50~100	100~120	30	60	90	120
Zalecany program	Gentle Dry (Suszenie łagodne) (Auto)				Gentle Dry (Czas)		

ⁱ Podane czasy mają charakter orientacyjny i odnoszą się do normalnego wsadu, standardowego programu wirowania i temperatury pokojowej.

ⁱ Maksymalny czas suszenia, dający się nastawić, wynosi 120 minut. Jeśli ciężar prania jest większy niż 2,5 kg, wybrać suszenie automatyczne. Funkcja ta zalecana jest do osiągnięcia dobrych wyników suszenia i do oszczędzania energii. 15 minutowy program (Suszenie) służy do ochłodzenia prania.

Informacje na wyświetlaczu

°C	20	30	40	60	90	↓
⌚	00	00	00	00	00	⌚
⌚	400	600	800	1000	1400	⌚
⌚	Auto	⌚	⌚	⌚	⌚	⌚

Przed startem programu (gdy drzwiczki urządzenia są otwarte) wyświetlany jest maksymalny wsad wybranego programu. Po zamknięciu drzwiczek pokazuje się pozostały czas lub koniec za; status suszenia (Auto/ciągły czas suszenia/wył.).

* Wskaźnik może się zmieniać w zależności od modelu oraz od wybranego programu.
** Tylko wtedy, gdy jest do dyspozycji program suszenia.

Przyciski opcji

Prędkość obrotową wirowania oraz temperaturę można zmienić także w trakcie trwania programu. Skutki zależne są od zaawansowania danego programu.

°C (Temperatura)

Wskazywana temperaturę prania można zmienić. Możliwa, maksymalna temperatura prania zależy od aktualnie wybranego programu. → Strona 7

Funkcje dodatkowe i ustawienia indywidualne

(Gotowe za)

Przy wyborze żądanego programu, wskazywany jest czas trwania danego programu. Istnieje

możliwość wybrania opóźnionego startu programu. Czas (Gotowe za) określa, kiedy nastąpi

koniec programu. Funkcję można ustawić w sposób stopniowany po jednej godzinie, do

maksymalnie 24 godzin. Przytrzymać wciśnięty przycisk (Gotowe za), aż ukaze się żądana

liczba godzin (h = Hour (godzina)). Naciśnąć przycisk Start/Reload (Start/Dokładanie);

drzwiczki zostaną zaryglowane.

(Prędkość obrotowa)

Wskazywana prędkość obrotową wirowania można zmienić. Możliwa, maksymalna prędkość obrotowa

zależy od aktualnie wybranego programu. W razie wybrania (Panie pozostaje w wodzie z płukania).

(Suszenie)

Tym przyciskiem można włączyć, wyłączyć i ustawić funkcję suszenia. Pranie i suszenie ciągle jest

możliwe tylko w trybie automatycznym. W razie korzystania z funkcji suszenia można wybrać

automatyczny przebieg lub suszenie czasowe z żądanym czasem przebiegu suszenia. → Strona 8

Funkcje dodatkowe

Patrz również → strona 7: Przegląd programów

(Panie pozostaje w wodzie z płukania).

(Mniej zagniec.)

(Mniej zagniec.)

(Intensywnie)

Start/Reload

Startowanie lub przerywanie programu prania/suszenia.

Głośność sygnału (dla sygnału przycisku i sygnału informacyjnego)

1. Tryb włączenia startu

2. Ustawienie głośności dla ...

3. Wskazywanie głośności dla ...

4. Wskazywanie głośności dla ...

5. Wskazywanie głośności dla ...

6. Wskazywanie głośności dla ...

7. Wskazywanie głośności dla ...

8. Wskazywanie głośności dla ...

9. Wskazywanie głośności dla ...

10. Wskazywanie głośności dla ...

11. Wskazywanie głośności dla ...

12. Wskazywanie głośności dla ...

13. Wskazywanie głośności dla ...

14. Wskazywanie głośności dla ...

15. Wskazywanie głośności dla ...

16. Wskazywanie głośności dla ...

17. Wskazywanie głośności dla ...

18. Wskazywanie głośności dla ...

19. Wskazywanie głośności dla ...

20. Wskazywanie głośności dla ...

21. Wskazywanie głośności dla ...

22. Wskazywanie głośności dla ...

23. Wskazywanie głośności dla ...

24. Wskazywanie głośności dla ...

25. Wskazywanie głośności dla ...

26. Wskazywanie głośności dla ...

27. Wskazywanie głośności dla ...

28. Wskazywanie głośności dla ...

29. Wskazywanie głośności dla ...

30. Wskazywanie głośności dla ...

31. Wskazywanie głośności dla ...

32. Wskazywanie głośności dla ...

Informacje na wyświetlaczu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Co robić gdy ...

Wycieka woda.

Brak ciśnienia wody.

Środek piorący nie jest splukiwany do bębna.

Nie można otworzyć drzwiczek pralko-suszarki.

Program nie startuje.

Roztwór piorący nie jest odpompowywany.

Woda nie jest widoczna w bębnie pralki.

Wynik wirowania nie jest zadowalający.

Wielokrotne uruchomienie etapu wirowania.

W komorze pozostały resztki wody.

W pralko-suszarkę tworzą się nieprzyjemne zapachy.

Z szuflady dozownika wydobywa się pianina.

Bardzo głośna praca, wibracje i przesuwanie się urządzenia podczas wirowania.

Cykl prania dłuższy niż zazwyczaj.

Na praniu pozostają resztki środka piorącego.

Odgłosy wirowania podczas suszenia.

Odgłosy dopływu wody podczas suszenia; symbol kurka dopływu wody miga podczas suszenia.

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

Przebieg programu

</

Twoja pralko-suszarka

Gratulujemy decyzji zakupu nowoczesnego urządzenia gospodarstwa domowego najwyższej jakości marki Bosch. Urządzenie odznacza się wysoką oszczędnością wody i energii elektrycznej.

Każde urządzenie opuszczające nasz zakład zostało starannie sprawdzone pod kątem działania i stanu.

Dalsze informacje i wybór naszych produktów, wyposażenia dodatkowego i części zamiennych można znaleźć na naszej stronie internetowej www.bosch-home.com

lub proszę zwrócić się do naszego serwisu obsługi klienta. Najbliższy punkt serwisowy znajdą Państwo w spisie punktów serwisowych.



Koniecznym jest przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy zamieszczonych na stronie 11!



Przed uruchomieniem pralko-suszarki proszę przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się również z osobno dostarczoną instrukcją ustawienia i konserwacji!

Spis treści

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	1
Przygotowanie do pracy	1/2
Przygotowanie do prania lub prania + suszenia	2/3/4
Przygotowanie do suszenia.....	2/3/4
Wybór i dopasowanie programu.....	3/4/5
Po praniu/suszeniu	5
Ważne wskazówki	6
Przegląd programów	7
Tabela suszenia.....	8
Parametry zużycia.....	8
Wyświetlacz i przyciski opcji	9
Funkcje dodatkowe i ustawienia indywidualne.....	10
Informacje na wyświetlaczu.....	11
Przepisy bezpieczeństwa pracy.....	11
Co robić gdy	12/13
Odblokowanie awaryjne.....	13

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- wyłącznie do użytku domowego,
- do prania tkanin przeznaczonych do prania maszynowego w wodzie i do suszenia tkanin w suszarce,
- do eksploatacji z zimną wodą pitną oraz dostępnymi w handlu środkami do pielęgnacji i prania przeznaczonymi do zastosowania w pralkach automatycznych.



- Nie pozwalać dzieciom na przebywanie w pobliżu pralko-suszarki!
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralko-suszarki!
- Dzieciom oraz osobom, które nie zaznały się z instrukcją obsługi, nie wolno obsługiwać pralko-suszarki.
- Pralko-suszkarkę zainstalować i używać w pomieszczeniu z odpływem wody.
- Dla własnego bezpieczeństwa: Wtyczka MUSI być odpowiednio uziemiona.

Przygotowanie do pracy

Przed pierwszym praniem/suszeniem → Strona 6

Przed dostarczeniem urządzenia do Państwa przeprowadzono kontrolę pralko-suszarki. W celu usunięcia pozostałości wody z kontroli urządzenia, należy przeprowadzić pierwszy cykl prania bez prania, włączając program **Fluff Clean** (Czyszczenie).

→ Strona 6: **Przed pierwszym praniem/suszeniem**



Prawidłowa instalacja urządzenia zgodnie z osobną instrukcją ustawienia.



Kontrola urządzenia

- Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia!
- O uszkodzeniu poinformować punkt serwisowy!



Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego



Tylko suchymi rękami!
Chwycić tylko za wtyczkę!



Odkręcić kurek dopływu wody

Na koniec programu suszenia następuje automatyczne oczyszczenie z włókien. Kurek dopływu wody odkręcić również przy wybraniu programu suszenia.



Zapewnić dobre przewietrzanie pomieszczenia

Dobre przewietrzanie jest konieczne, aby odprowadzić powietrze uchodzące podczas suszenia.

- Zawsze zapewnić dobre przewietrzanie pomieszczenia na miejscu ustawienia urządzenia.
- Regularnie czyścić filtr wlotu powietrza.
- Nigdy nie przysłaniać wlotów ani wylotów powietrza chłodzącego.



Ochrona środowiska/oszczędne użytkowanie

- Wykorzystać maksymalny wsad pralko-suszarki odpowiedni dla każdego wybranego programu. → Strona 7, **Przegląd programów**
- Normalnie zabrudzone tkaniny prać bez prania wstępnego.
- Wybrać program **@ Cottons Eco** (Bawełna Eco) **60 °C** i funkcję dodatkową **Intensywnie** w celu osiągnięcia dobrych rezultatów prania ze znacznie mniejszym zużyciem energii.
- Środek piorący dozować zgodnie z zaleceniem producenta i odpowiednio do twardości dostępnej wody.
- Jeśli pranie ma być suszone w suszarce, proszę wybrać możliwie najwyższą prędkość obrotową wirowania. Im mniej wody występuje w praniu, tym krótszy czas suszenia i niższe zużycie energii.
- Zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia i regularnie czyścić filtr wlotu powietrza. → Strona 9: Instrukcja ustawienia/konserwacja i pielęgnacja
- Nie suszyć bardzo mokrego prania. **Strata czasu i energii!**

Suszenie

Pranie

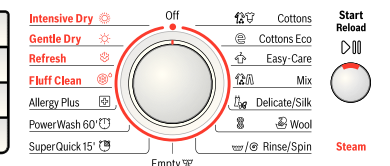
Pranie + suszenie ciągłe



Wyświetlacz/
przyciski opcji/
Funkcje dodatkowe

Programator

Start/
Dokładanie



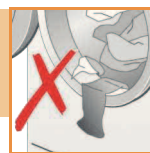
Programator służy do włączania i wyłączania urządzenia oraz do wyboru programu. Można obracać w obydwie strony. Wyczerpujący przegląd programów → strona 7/8

Sortowanie prania i wkładanie do bębna

- Przestrzegać informacji producenta tkaniny dotyczących pielęgnacji.
- Pranie sortować według symboli pielęgnacji znajdujących się na metkach.
- Sortować według gatunku, koloru, stopnia zabrudzenia i temperatury prania.
- Usunąć przypadkowe przedmioty – niebezpieczeństwo rdzewienia.
- Nie przekraczać maksymalnego wsadu. → Strona 7
- Przy wyborze programu suszenia. → Strona 4: **Sortowanie prania i wkładanie do bębna**

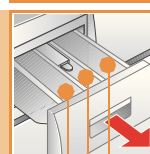


- Przestrzegać instrukcji podanych w rozdziale **Ważne wskazówki**. → Strona 6
- Wkładać do bębna małe i duże sztuki tkanin.
- Zamknąć drzwiczki pralko-suszarki. Uważać, aby pranie nie utknęło między ramą drzwiczek a gumową uszczelką.



Wsypać środek piorący i pielęgnacyjny

- Dozowanie w zależności od: ilości prania, stopnia zabrudzenia, twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym Przedsiębiorstwie Wodociągowym) i danych producenta.
- Przy modelach bez wkładki do płynnych środków piorących: Wlać płynny środek piorący do odpowiedniego pojemnika dozującego i włożyć do bębna.
- Podczas pracy urządzenia: Ostrożnie otwierać szufladę dozownika!



Komora II: środek piorący do prania głównego, środek do zmiękczenia wody, wybiacz płam

Komora ☼: zmiękczac

Komora I: środek do prania wstępnego

1

Wybór i dopasowanie programu

- Programator ustawić na żądany program prania. → Strona 7: **Przegląd programów**
- Używanie przycisków opcji i dalszych funkcji. → Strona 9/10



Wszystkie przyciski są czułe na dotyk – do obsługi wystarczy lekkie dotknięcie! Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku °C (Temperatura), ☼ (Wirowanie) lub ☹ (Gotowe za) następuje automatyczny przegląd opcji ustawień.

Jeśli wymagane jest pranie i suszenie ciągle (tylko w przypadku programów

☼ **Cottons** (Bawełna), ☼ **Cottons Eco** (Bawełna Eco), ☼ **Mix**, ☼ **Easy-Care** (Syntetyki) oraz ☼ **PowerWash 60°**):

- Dotknąć przycisk ☼ (Suszenie) i włączyć funkcję ☼ lub ☼. → Strona 10
- Do suszenia nie ładować więcej prania niż pozwala maksymalny wsad. → Strona 7
- Wybrać maksymalną dozwoloną prędkość obrotową wirowania w programie prania, aby uzyskać dobre rezultaty suszenia.

2



Nacisnąć ▷ Start/Reload (Start/Dokładanie)

Sortowanie prania i wkładanie do bębna (suszenie)



Suszyć tylko rzeczy posiadające następujące symbole:

- ☼ = suszenie przy normalnej temperaturze (☼ **Intensive Dry** (Suszenie intensywne)).
- ☼ = suszenie przy obniżonej temperaturze (☼ **Gentle Dry** (Suszenie łagodne)).

Niżej wymienionych rzeczy nie wolno suszyć w suszarce:

- ☼ = posiadające symbol „Nie suszyć”.
- Wełny lub tekstylia zawierające wełnę. **Niebezpieczeństwo zbiegnięcia sił**
- Tkaniny delikatne (jedwab, firanki syntetyczne).

Niebezpieczeństwo zagnieć!

- Tekstylia zawierające mikrogumę/gumę piankową lub podobne materiały
- Tekstylia czyszczone cieczami palnymi, jak np. wybiaczem płam, benzyną do prania chemicznego, rozcieńczalnikiem.

Niebezpieczeństwo wybuchu!

- Tekstylia zawierające jeszcze lakier do włosów lub podobne substancje.

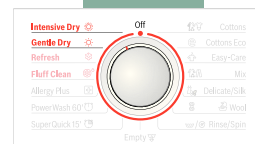
Niebezpieczne opary!

Nie przekraczać maksymalnego wsadu. → Strona 7

Wybór i dopasowanie programu suszenia

- Nastawić ☼ **Intensive Dry** (Suszenie intensywne) lub ☼ **Gentle Dry** (Suszenie łagodne). → Strona 7: **Przegląd programów**

1



Standardowo ustawiony tryb suszenia to ☼. W tym trybie czas suszenia dopasowuje się automatycznie do ilości prania. Wynik to suche rzeczy, które można odłożyć do półki w szafie. Tryb suszenia można nastawić również na ☼, aby otrzymać ekstra suche pranie; lub wybrać czas suszenia nastawiając czas poprzez naciśnięcie przycisku ☼ (Suszenie). → Strona 8: **Tabela suszenia**



Wszystkie przyciski są czułe na dotyk – do obsługi wystarczy lekkie dotknięcie! Po wciśnięciu i przytrzymaniu przycisku opcji ☹ (Gotowe za) następuje automatyczny przegląd opcji ustawień.

2

Nacisnąć ▷ Start/Reload (Start/Dokładanie)

... Suszenie

... Pranie/pranie + suszenie



Wyjąć pranie

Otworzyć drzwiczki pralko-suszarki i wyjąć pranie.
Drzwiczki i szufladkę dozownika pralki automatycznej pozostawić otwarte, aby resztki wody mogły odparować!



Zamknąć kurek dopływu wody

Nie jest to konieczne w przypadku modeli wyposażonych w Aqua-Stop.
→ Instrukcja ustawienia/konserwacja i pielęgnacja, strona 9



Wyłączyć urządzenie

Programator ustawić w pozycji ● Off (Wył.).

Program jest zakończony, gdy ...

... gaśnie lampka kontrolna Start/Reload (Start/Dokładanie) oraz na wyświetlaczu ukazują się - - - lub - - - (gdy wybrano (Wirowanie stop)). Rozlega się dźwięk brzęczyka.
Ustawienie głośności brzęczyka. → Strona 10
Jeśli wybrano (Wirowanie stop) i ukazują się - - - - - naciśnąć przycisk Start/Reload (Start/Dokładanie).
- Program jest kontynuowany przechodząc do etapu odpompowania wody i do wirowania (standardową prędkość obrotową można wcześniej zmienić).
- Jeśli ma być odpompowana tylko woda: ponownie naciśnąć przycisk Start/Reload (Start/Dokładanie) gdy rozpocznie się proces wirowania. Program zostanie przerwany i nastąpi zwolnienie blokady drzwi. Pranie można wyjąć.

Jeśli na wyświetlaczu miga przed ukończeniem programu suszenia – wysoka temperatura bębna. Program ochłodzenia bębna jest włączony tak długo, aż temperatura w bębnie zostanie zredukowana.
→ Strona 11: Informacje na wyświetlaczu

Zmiana programu ...

Jeśli przez pomyłkę został wybrany niewłaściwy program:
- Ponownie wybrać program prania/suszenia.
- W razie potrzeby dopasować ustawienia programu i/lub wybrać dalsze funkcje. → Strona 9/10
- Wybrać Start/Reload (Start/Dokładanie).

Przerwanie programu ...

- Naciśnąć przycisk Start/Reload (Start/Dokładanie).
- Zwrócić uwagę na wyświetlacz: gdy świeci się i na wyświetlaczu ukazuje się wtedy można otworzyć drzwiczki. W razie potrzeby dołożyć lub wyjąć pranie.
Jeśli na przemian wyświetlane są oraz , wtedy nie można otworzyć drzwiczek z powodu zbyt wysokiego poziomu wody w bębnie lub zbyt wysokiej temperatury.
- Naciśnąć przycisk Start/Reload (Start/Dokładanie) w celu kontynuacji programu.
- Funkcji Dokładanie nie można włączyć podczas przebiegu suszenia.

... lub zakończenie programu

Programy prania z wysoką temperaturą:
- Pozostawić pranie do ostygnięcia: wybrać Rinse/Spin / (Płukanie/Wirowanie), naciśnąć Start/Reload (Start/Dokładanie).
Programy prania z niższą temperaturą:
- Wybrać Rinse/Spin / (Płukanie/Wirowanie), naciśnąć Start/Reload (Start/Dokładanie).
Program suszenia:
- Wybrać Intensive Dry (Suszenie intensywne) lub Gentle Dry (Suszenie łagodne), naciśnąć przycisk (Suszenie), nastawić czas suszenia na 15 minut, następnie naciśnąć Start/Reload (Start/Dokładanie).



Ważne wskazówki



Przygotowanie prania/jak prać, dbając o pranie i pralkę

- Opróżnić wszystkie kieszenie.
- Zwrócić uwagę na obecność elementów metalowych (spinacze biurowe itp.).
- Spodnie, dzianina i tekstylia tkane, jak np. bielizna trykotowa, koszulki T-Shirt lub sweterki należy prać odwrócone stroną wewnętrzną na zewnątrz.
- Upewnić się, czy biustonosze z pałąkiem z drutu nadają się do prania w pralce.
- Tkaniny delikatne prać w ochronnych siatkach (np. pończochy, firanki, biustonosze z pałąkiem z drutu).
- Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki.
- Wyszczotkować ewentualny piasek z kieszeni i zaszywek.
- Odpiąć haczyki do zawieszania firanek lub prać firanki w siatce ochronnej.
- W razie zaprogramowania suszenia, prać tylko tkaniny nadające się do suszenia.
- Przed suszeniem ręcznie wypranych rzeczy, te muszą zostać najpierw odwirowane z odpowiednią prędkością obrotową.
- Przed suszeniem włączyć optymalne wirowanie. Dla bawełny zalecana jest prędkość obrotowa wirowania powyżej 1000 obr./min., dla syntetyków powyżej 800 obr./min.
- W celu uzyskania równomiernego rezultatu suszenia, należy sortować pranie według rodzaju tkaniny i programu suszenia.
- Rzeczy przeznaczone do prasowania nie prasować natychmiast po suszeniu. Zaleca się najpierw zwinąć je w rulon, aby pozostała wilgotność uległa równomiernemu rozprzestrzenieniu.
- W celu osiągnięcia optymalnego suszenia, należy pojedynczo suszyć kołdry pikowane, ręczniki frotté i inne duże części prania. Nie suszyć jednocześnie więcej niż cztery ręczniki frotté (lub 3 kg).



Przed pierwszym praniem/suszeniem

Do pralko-suszarki nie wkładać żadnego prania. Odkręcić kurek dopływu wody i wsypać ½ miarki środka piorącego do komory dozownika II. Nastawić program Fluff Clean (Czyszczenie) 40 °C i wybrać Start/Reload (Start/Dokładanie). Po zakończeniu programu ustawić programator w pozycji ● Off (Wył.).



Zabrudzenia różnego stopnia

	Nowe tekstylia prać oddzielnie.
lekkie	Bez prania wstępnego.
	Przed praniem ewentualnie ręcznie usunąć plamy. Wybrać program Cottons Eco (Bawełna Eco) lub funkcję dodatkową (Intensywnie).
silne	Do pralko-suszarki włożyć mniejszą ilość prania. Wybrać pranie wstępne. Przed praniem ewentualnie ręcznie usunąć plamy. Wybrać program Cottons Eco (Bawełna Eco) lub funkcję dodatkową (Intensywnie).



Zamaczanie

Włożyć do bębna pranie jednakowego koloru.

Komorę II napełnić środkiem do zamaczania/środkiem piorącym (zgodnie z zaleceniami producenta). Wybrać program Cottons (Bawełna) 30 °C a następnie naciśnąć Start/Reload (Start/Dokładanie). Po około 10 minutach naciśnąć Start/Reload (Start/Dokładanie). Po żądanym czasie zamaczania ponownie naciśnąć Start/Reload (Start/Dokładanie) – jeśli program ma być kontynuowany. Ewentualnie zmienić program.



Krochmalenie

Pranie nie może mieć kontaktu ze środkiem do zmiękczenia.

Krochmalenie jest możliwe we wszystkich programach prania z użyciem krochmalu w płynie. Krochmal dozować zgodnie z zaleceniem producenta do komory środka do zmiękczenia (w razie potrzeby uprzednio ją wyczyścić).



Farbowanie/Odbarwianie

Środki farbujące stosować tylko w zakresie potrzeb gospodarstwa domowego. Sól może uszkodzić stal szlachetną. Zawsze przestrzegać zaleceń producenta środka farbującego. Nie odbarwiać prania.

Przegląd programów

(patrz także informacje na stronie 9, 10)



Maks.
wsad (kg) * Rodzaj prania

°C

Funkcje dodatkowe, informacje

Cottons (Bawełna)	✳ - 90	Wytrzymałe tkaniny, odporne na temperaturę tkaniny z bawełny lub lnu.	↓ (Pranie wstępne), (Płukanie dodatkowe), (Mniej zagniec.), (Intensywne)
Cottons Eco (Bawełna Eco)		Wytrzymałe tkaniny z bawełny lub lnu.	
Allergy Plus (AntyAlergia)	✳ - 60	Wytrzymałe tkaniny z bawełny lub lnu.	↓ (Pranie wstępne), (Płukanie dodatkowe), (Mniej zagniec.), (Intensywne) Dla szczególnie wrażliwej skóry, dłuższe pranie przy wybranej temperaturze, wyższy poziom wody i dodatkowe płukanie.
PowerWash 60'		Wytrzymałe tkaniny z bawełny lub włókien mieszanych.	Program sterowany czasowo, 60 minut. Kroki program dla normalnie zabrudzonego prania.
Easy-Care (Syntetyki)		Tkaniny syntetyczne z domieszką bawełny lub lnu, syntetyki lub włókna mieszane.	↓ (Pranie wstępne), (Płukanie dodatkowe), (Mniej zagniec.), (Intensywne)
Mix	✳ - 60	Tkaniny z bawełny oraz tkaniny syntetyczne.	↓ (Pranie wstępne), (Płukanie dodatkowe), (Mniej zagniec.), (Intensywne). Różnego rodzaju tkaniny, które mogą być prane razem.
Delicate/Silk (Delikat/Jedwab)		Dla delikatnych wyrobów tekstylnych, np. z jedwabiu, satyny, syntetyków lub włókien mieszanych.	↓ (Pranie wstępne), (Płukanie dodatkowe), (Mniej zagniec.) Tylko łagodne wirowanie między cyklami płukania.
Wool (Wełna)	✳ - 40	Wełna nadająca się do prania ręcznego lub w pralce, albo wyroby tekstylne z wysokim udziałem wełny.	Szczególnie łagodny program prania zapobiegający zbieganiu się rzeczy; dłuższe przerwy w programie (tkaniny spoczywają w roztworze środka piorącego).
Super Quick 15' (Super krótki)		Tkaniny syntetyczne z domieszką bawełny lub lnu, syntetyki lub włókna mieszane.	Program krótki, ok. 15 minut, nadający się do lekko zabrudzonych rzeczy.
Fluff Clean (Czyszczenie)	✳, 40, 90	Program czyszczenia bębna 90 ° = antybakteryjny, nie używać środka piorącego. 40 ° = antybakteryjny do zastosowania specjalnego środka piorącego przeznaczanego do czyszczenia pralek automatycznych, ✳ = program wypłukania włókien do usunięcia włókien nagromadzonych w zbiorniku wody podczas etapu suszenia.	
Rinse/Spin (Płukanie/Wirowanie)		Dla rzeczy pranych ręcznie; (Płukanie dodatkowe) jest włączone. Jeśli żądane jest tylko wirowanie – deaktywować przycisk.	(Płukanie dodatkowe), (Mniej zagniec.)
Empty (Odpompowanie)		Tkaniny nadające się do prania.	
Refresh (Odświeżanie)		Program usuwający zapachy oraz redukujący zagniecenia nadaje się do odświeżania garniturów/ubrań biznesowych, żakietów/marynarek oraz spodni lub do chemicznego czyszczenia rzeczy, które nie mogą być prane w pralkach automatycznych; również do odświeżania rzeczy bawełnianych lub syntetycznych.	Aby zapobiec powstawaniu zagnieceń proszę natychmiast wyjąć rzeczy po zakończeniu programu i powiesić je na 3 do 5 minut.
Intensive Dry (Suszenie intensywne)	4,0	Bawełna/kolory, suszenie z normalnym ustawieniem temperatury.	
Gentle Dry (Suszenie łagodne)	2,5	Tkaniny syntetyczne, suszenie w niższej temperaturze.	

i Programy dla tkanin lekko zabrudzonych są sterowane czasowo. W przypadku tkanin mocno zabrudzonych, należy zredukować wsad i wybrać funkcje dodatkowe, np. (Intensywne).
* Maks. wsad według normy EN50229. Czerwone liczby: maks. wsad suszenia, czarne cyfry: maks. wsad prania.
** Jeśli żądane jest pranie i suszenie łącznie: po programach **Cottons** (Bawełna), **Cottons Eco** (Bawełna Eco) oraz **PowerWash 60'** następuje **Intensive Dry** (Suszenie intensywne); po programach **Easy-Care** (Syntetyki) oraz **Mix** następuje **Gentle Dry** (Suszenie łagodne).

Dalsze informacje i wybór naszych produktów znajdują się na naszej stronie internetowej: www.bosch-home.com .	Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34 D-81739 München	WVH28421EU	9000746818 0112
Można się również zwrócić do naszego centrum obsługi Klienta.			

9

Funkcje dodatkowe i ustawienia indywidualne

(Gotowe za)

Przy wyborze zadanego programu, wskazywany jest czas trwania danego programu. Istnieje możliwość wybrania opóźnionego startu programu. Czas (Gotowe za) określa, kiedy nastąpi koniec programu. Funkcję można ustawić w sposób stopniowany po jednej godzinie, do maksymalnie 24 godzin. Przytrzymać wciśnięty przycisk (Gotowe za), aż ukaze się żądana liczba godzin (h = Hour (godzina)). Nacisnąć przycisk Start/Reload (Start/Dokładanie); drzwiczki zostaną zaryglowane.

(Prędkość obrotowa)

Wskazywaną prędkości obrotową wirowania można zmienić. Możliwa, maksymalna prędkość obrotowa zależy od aktualnie wybranego programu. W razie wybrania , pranie pozostaje w wodzie z płukania.

(Suszenie)

Tym przyciskiem można włączyć, wyłączyć i ustawić funkcję suszenia. Pranie i suszenie ciągle jest możliwe tylko w trybie automatycznym. W razie korzystania z funkcji suszenia można wybrać automatyczny przebieg lub suszenie czasowe z żądanym czasem przebiegu suszenia. → Strona 8

Funkcje dodatkowe

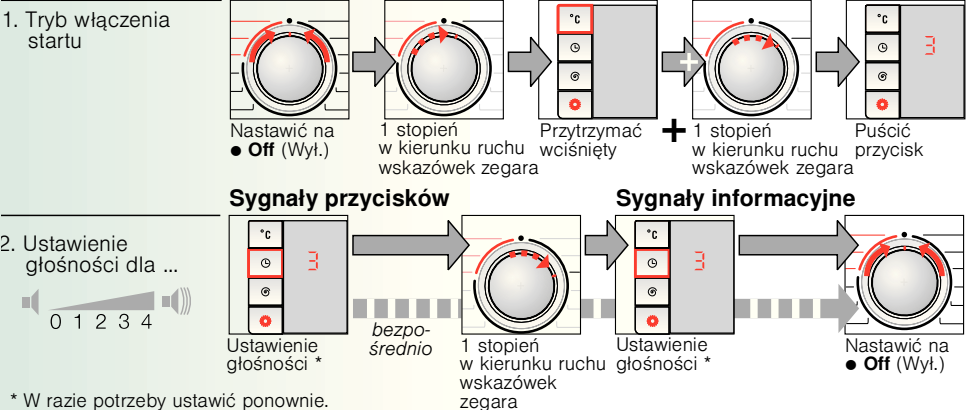
Patrz również → strona 7: Przegląd programów

(Pranie wstępne)	Dla mocno zabrudzonego prania. Pranie wstępne przy maks. 30 °C.
(Płukanie dodatkowe)	Dodatkowe cykle płukania; dłuższy czas prania. W przypadku zasilania bardzo miękką wodą lub dla dodatkowego polepszenia wyników płukania.
(Mniej zagniec.)	Specjalny przebieg wirowania z luźniejszym ułożeniem prania. Łagodne wirowanie końcowe. Wyższa wilgotność tkanin.
(Intensywnie)	Wydłużenie czasu prania dla intensywniejszego prania mocno zabrudzonych rzeczy.

Start/Reload

Startowanie lub przerywanie programu prania/suszenia.

Głośność sygnału (dla sygnału przycisku i sygnału informacyjnego)



* W razie potrzeby ustawić ponownie.

Zabezpieczenie przed dziećmi

Zabezpieczenie programu przed przypadkową zmianą ustawionych funkcji.

Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi:

- Po starcie programu lub po aktywacji czasu ukończenia, → strona 10, przytrzymać przycisk (Gotowe za) wciśnięty przez 5 sekund.
- Puścić przycisk, gdy zaświeci się symbol . Po aktywacji sygnału przycisków rozlega się sygnał akustyczny.

Po zakończeniu programu, wyświetlacz Start/Reload (Start/Dokładanie) nadal się świeci, aby przypomnieć o deaktywacji zabezpieczenia przed dziećmi.

Deaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi:

- Naciskać przycisk (Gotowe za), aż zgaśnie symbol .
- Puścić przycisk.

Symbol miga, gdy program został zmieniony przy aktywnym zabezpieczeniu przed dziećmi. Bieżący program zostanie zatrzymany, jeżeli zabezpieczenie przed dziećmi zostanie deaktywowane a programator znajduje się w innym położeniu niż w momencie aktywacji zabezpieczenia.

Informacje na wyświetlaczu

R:01	Zamknąć drzwiczki ze względu na podnoszący się poziom wody. W przypadku przerwy, wyświetlane są na przemian R:01 oraz OPEN.
R:02	Drzwiczki zostały zablokowane ze względu na bezpieczeństwo (za wysoki poziom wody lub za wysoką temperaturę). Dla programu prania: Po przełączeniu na tryb Dokładanie wyświetlane są na przemian R:02 oraz P H U S. W razie konieczności otworzenia drzwiczek poczekać, aż temperatura trochę spadnie lub odpompować wodę (wybrać np. Rinse/Spin / (Płukanie/Wirowanie) lub Empty (Odpompowanie)). Dla programu suszenia: W razie konieczności otworzenia drzwiczek poczekać, aż temperatura trochę spadnie lub ustawić program suszenia na 15 minut, aby ochłodzić pranie. Jeżeli na zakończenie programu często ukazuje się R:02: – Wyczyścić filtr wlotu powietrza. → Instrukcja ustawienia/konserwacja i pielęgnacja, strona 9 – Przeprowadzić program Fluff Clean (Czyszczenie) (zimno) bez włożenia prania.
R:03	Drzwiczek nie da się zablokować/odblokować z powodu zbyt wysokiej temperatury. Urządzenie pozostawić włączone na około 1 minutę. Następnie można ponownie zablokować/odblokować urządzenie.
hot	Po programie suszenia nie da się otworzyć drzwiczek z powodu zbyt wysokiej temperatury. Cykl sygnalizacji trwa, dopóki nie zgaśnie wyświetlacz. Wtedy będzie można otworzyć drzwiczki.
	Miga (brak zasilania wodą): Odkręcony kurek dopływu wody? Zatkany filtr na wlocie? Oczyszczyć filtr. → Instrukcja ustawienia/konserwacja i pielęgnacja, strona 8 Czy wąż doprowadzający wodę nie jest zagięty lub zatkany?
E:10	Wyczyścić pompę wody. → Instrukcja ustawienia/konserwacja i pielęgnacja, strona 8 Zatkany wąż odpływu.
	Przycisk (Suszenie) przytrzymać wciśnięty przez 3 sekundy w celu skasowania wskaźnika. – Wyczyścić filtr wlotu powietrza. → Instrukcja ustawienia/konserwacja i pielęgnacja, strona 9 – Przeprowadzić program Fluff Clean (Czyszczenie) (zimno) bez włożenia prania.
Pozostałe wskaźniki	Wyłączyć urządzenie; poczekać 5 sekund i ponownie włączyć. Jeśli wskaźnik ponownie się pojawi – wezwać serwis.



Przepisy bezpieczeństwa pracy

- Przeczytać instrukcję obsługi, ustawienia i konserwacji, jak również wszystkie inne informacje dodane do pralko-suszarki i postępować zgodnie z nimi.
- Zachować dokumenty związane z urządzeniem dla późniejszego użytku.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym Śmiertelne niebezpieczeństwo

- Wyciągać wtyczkę z gniazdka sieciowego chwytając tylko za wtyczkę – nigdy za przewód.
- Nie wkładać ani nie wyciągać wtyczki sieciowej mokrymi rękami.

Przy zużytych urządzeniach:

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Odciać przewód sieciowy i usunąć razem z wtyczką.
- Zniszczyć zamek drzwiczek pralko-suszarki. Dzięki temu dzieci nie mogą się zamknąć w urządzeniu i tym samym narazić się na niebezpieczeństwo.

Niebezpieczeństwo uduszenia

- Opakowania, folie z tworzywa sztucznego i części opakowań przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo zatrucia

- Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo wybuchu

- Części prania nasączone środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalniki (np. wybielacze płam, środki do prania chemicznego) mogą być przyczyną wybuchu po załadowaniu do pralko-suszarki. Rzeczy dokładnie wypłukać ręcznie zanim zostaną włożone do urządzenia.

Niebezpieczeństwo zranienia

- Drzwiczki pralko-suszarki mogą się mocno nagrząć.
- Zachować ostrożność przy odpompowywaniu gorącej wody po praniu.
- Nigdy nie stawać na pralko-suszarce.
- Nigdy nie opierać się o otwarte drzwiczki pralko-suszarki.
- Nie dotykać bębna pralki, jeśli jest w ruchu.
- Upewnić się, że kołpak pompy jest przykręcony podczas pracy urządzenia. Zapobiegać wypływowi wody i nie dotykać ruchomych części pompy.
- Pralko-suszarka i pranie mogą być bardzo gorące w przypadku przerwania programu suszenia. Wybrać Intensive Dry (Suszenie intensywne) lub Gentle Dry (Suszenie łagodne) oraz nastawić 15 minutowy program, aby ochłodzić pranie a następnie je wyjąć.

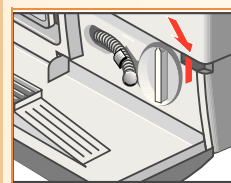
Co robić gdy ...

●	Wycieka woda.	- Podłączyć prawidłowo (ponownie) wąż odprowadzający wodę. - Dokręcić złączkę węża doprowadzającego wodę.
●	Brak ciśnienia wody. Środek piorący nie jest sptukiwany do bębna.	- Naciśnięty przycisk Start/Reload (Start/Dokładanie)? - Kurek dopływu wody odkręcony? - Zatkane sito? Wyczyścić sito. → <i>Instrukcja ustawienia/konserwacja i pielęgnacja, strona 8</i> - Wąż doprowadzający wodę zagięty lub zaciśnięty?
●	Nie można otworzyć drzwiczek pralko-suszarki.	- Funkcja zamka zabezpieczającego aktywna. Zatrzymany program? → <i>Strona 5</i> - Wybrana funkcja Wirowanie stop (= brak wirowania końcowego)? → <i>Strona 5</i> - Otwieranie możliwe tylko poprzez odblokowanie awaryjne. → <i>Strona 13</i> - Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi aktywna? → <i>Strona 10</i>
●	Program nie startuje.	- Naciśnięty przycisk Start/Reload (Start/Dokładanie) lub Gotowe za)? - Drzwiczki pralko-suszarki zamknięte?
●	Roztwór piorący nie jest odpompowywany.	- Wyczyścić pompę wody. → <i>Instrukcja ustawienia/konserwacja i pielęgnacja, strona 8</i> - Wyczyścić rurę odpływu i/lub wąż odpływowy.
●	Woda nie jest widoczna w bębnie pralki.	Brak usterki – poziom wody poniżej okienka drzwiczek.
●	Wynik wirowania nie jest zadowalający.	- Duże i małe części prania prac razem. - Wybrano (Mniej zagniec.)? → <i>Strona 10</i> - Wybrano za niską prędkość obrotową? → <i>Strona 10</i>
●	Wielokrotne uruchomienie etapu wirowania.	Brak usterki – system kontroli nierównomiernego załadowania podejmuje próby wyrównania wyważenia.
●	W komorze pozostały resztki wody.	Wyjąć wkładkę. Wyczyścić szufladę dozownika i ponownie włożyć na miejsce. → <i>Instrukcja ustawienia/konserwacja i pielęgnacja, strona 7</i>
●	W pralko-suszarce tworzą się nieprzyjemne zapachy.	- Przeprowadzić program Fluff Clean (Czyszczenie) 90 °C bez włożenia prania. - Zastosować uniwersalny środek piorący.
●	Z szuflady dozownika wydobywa się piana.	- Zastosowano za dużo środka piorącego? Wymieszać jedną łyżkę stołową środka do zmiękczenia z ½ litra wody i wlać do komory II szuflady dozownika. - Przy następnym praniu zmniejszyć ilość środka piorącego. - Zastosować dostępny w handlu środek piorący o niskim stopniu pienienia oraz środków pielęgnacyjnych nadających się do pralko-suszarek.
●	Bardzo głośna praca, wibracje i przesuwanie się urządzenia podczas wirowania.	- Czy wszystkie nóżki są stabilnie zamocowane? Stabilnie ustawić nóżki urządzenia. → <i>Instrukcja ustawienia/konserwacja i pielęgnacja, strona 5</i> - Usunięto wszystkie zabezpieczenia transportowe? Usunąć zabezpieczenia transportowe. → <i>Instrukcja ustawienia/konserwacja i pielęgnacja, strona 3</i>
●	Wyświetlacz/lampki kontrolne nie działają podczas pracy urządzenia.	- Zanik zasilania prądem? - Zadziałał bezpiecznik automatyczny? Wymienić/włączyć bezpiecznik. - Jeśli usterka ponownie wystąpi, wtedy należy wezwać serwis.
●	Cykl prania dłuższy niż zazwyczaj.	- Brak usterki – system kontroli nierównomiernego załadowania podejmuje próby wyrównania wyważenia. - Brak usterki – system kontroli piany jest aktywny. Dodatkowy cykl płukania.
●	Na praniu pozostają resztki środka piorącego.	- Czasami się zdarza, że środki bez zawartości fosforanu pozostawiają nierozpuszczalne w wodzie ślady. - Wybrać funkcję Rinse/Spin (Płukanie/Wirowanie) lub Wyszczotkować rzeczy po wysuszeniu.
●	Odgłosy wirowania podczas suszenia.	Jest to innowacyjna technologia o nazwie Termowirowanie mająca na celu zmniejszenie zużycia energii podczas suszenia.
●	Wielokolorowe włókna z poprzednich cykli suszenia osadzają się na praniu w następnym cyklu prania.	Przeprowadzić program Fluff Clean (Czyszczenie) (zimno) bez włożenia prania w celu usunięcia włókien nagromadzonych w zbiorniku wody podczas etapu suszenia.
●	Odgłosy dopływu wody podczas suszenia; symbol kurka dopływu wody miga podczas suszenia.	Urządzenie wykonuje proces samoczyszczenia w celu usunięcia włókien pozostawionych przez pranie podczas suszenia. Do tego potrzebna jest niewielka ilość wody. Z tego względu odkręcić kurek dopływu wody także podczas suszenia.

Co robić gdy ...

●	Wydłużony czas suszenia.	- W oparciu o zjawisko ochłodzenia powietrza, wyższa temperatura otoczenia wywołuje słabszy efekt suszenia, co jest przyczyną wydłużenia czasu suszenia. Zapewnić dobre przewietrzanie, sprzyjające odprowadzaniu nadmiaru ciepła. - Zatkany filtr na wlocie powietrza chłodzącego? → <i>Instrukcja ustawienia/konserwacja i pielęgnacja, strona 9: Czyszczenie filtra wlotu powietrza</i> - Przeprowadzić program Fluff Clean (Czyszczenie) (zimno) w celu usunięcia włókien nagromadzonych w zbiorniku wody podczas etapu suszenia.
●	Program suszenia nie startuje.	- Czy został wybrany program suszenia? → <i>Strona 10, Przycisk (Suszenie) i strona 7, Przegląd programów</i> - Drzwiczki prawidłowo zamknięte? - Pompa jest zatkana. → <i>Instrukcja ustawienia/konserwacja i pielęgnacja, strona 8: Czyszczenie pompy</i>
●	Wynik suszenia nie jest zadowalający (pranie nie jest wystarczająco suche).	- Za wysoka temperatura otoczenia (ponad 30 °C) lub niedostateczna wentylacja pomieszczenia, w którym znajduje się pralko-suszarka. Zapewnić wystarczające przewietrzanie, sprzyjające odprowadzaniu nadmiaru ciepła. - Pranie nie jest dostatecznie odwirowane przed suszeniem. Zawsze nastawić maksymalnie możliwą do nastawienia prędkość obrotową dla wybranego programu prania. - Za duży ładunek w urządzeniu: Przestrzegać zaleceń odnośnie maksymalnego wsadu podanych w tabeli programów i na wyświetlaczu wsadu. Nie wkładać zbyt dużo prania, ponieważ maksymalny wsad do suszenia jest mniejszy od maksymalnego wsadu do prania. Po praniu z maksymalnym wsadem zatrzymać urządzenie, wyładować je i podzielić pranie na dwa cykle suszenia. - Napięcie sieciowe zasilania jest za niskie (poniżej 200 V); zapewnić właściwe zasilanie prądowe. - Zatkany filtr na wlocie powietrza chłodzącego? → <i>Instrukcja ustawienia/konserwacja i pielęgnacja, strona 9: Czyszczenie filtra wlotu powietrza</i> - Grube, wielowarstwowe tkaniny lub tkaniny z grubym wypełnieniem schną łatwiej na zewnętrznej niż na wewnętrznej stronie. Wyrównanie może potrwać dłużej. Dla tego typu tkanin wybrać program suszenia sterowany czasowo.
●	Można zaobserwować, że przy otwieraniu drzwiczek na wysuszone pranie kapie mała ilość wody.	- Przy mniejszym wsadzie skraca się czas suszenia. W systemie suszenia może pozostać reszka wilgotności. Szybkie otwieranie drzwiczek prowadzi do powstania efektu ssącego, który przyczynia się do przetwarzania wilgotności w systemie suszenia w skroploną wodę. - Drzwiczki otwierać powoli. Proszę uważać na to, aby nie otwierać drzwiczek gwałtownie.
●	Jeśli usunięcie usterki we własnym zakresie nie jest możliwe lub gdy konieczna jest naprawa urządzenia:	- Ustawić programator w pozycji Off (Wyl.) i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. - Zamknąć kurek dopływu wody i wezwać serwis.

Odblokowanie awaryjne np. przy przerwie w dopływie prądu



Po przywróceniu zasilania prądowego program będzie kontynuowany. Jeśli konieczne jest wyjęcie prania, wtedy można otworzyć drzwiczki w następujący sposób:



Niebezpieczeństwo oparzenia.
Roztwór środka piorącego i pranie mogą być gorące.
W miarę możliwości poczekać na ostygnięcie prania.
Nie otwierać drzwiczek pralko-suszarki, gdy woda jest widoczna za szybą okienka drzwiczek.

- Ustawić programator w pozycji **Off** (Wyl.) i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Spuścić roztwór piorący.
→ *Instrukcja ustawienia/konserwacja i pielęgnacja, strona 8*
- Odblokowanie awaryjne wyciągnąć za pomocą narzędzia a następnie odblokować. Drzwiczki pralko-suszarki można teraz otworzyć.



Pralko-suszarka

WVH28421EU



BOSCH

pl Instrukcja obsługi